

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 35  
  
**Rubrik:** Kleine Chronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ce n'est qu'une fois que tout ce monde aura reconnu définitivement l'inutilité de ses efforts que nous pourrons commencer à jouir des fruits de notre travail, et qu'on nous accordera la considération que méritent ceux qui savent se respecter eux-mêmes.

## Registre du commerce.

Voici le texte de la nouvelle inscription au registre du commerce, à laquelle notre société a procédé en conformité des décisions de l'assemblée générale et qui a été publiée dans le numéro du 22 août de la Feuille officielle du commerce:

La Société qui porte le nom de *Société suisse des hôteliers* et dont le domicile légal est au siège de son bureau central officiel, soit actuellement à Bâle, a pour but la protection et le développement de l'industrie hôtelière indigène, la sauvegarde des intérêts communs de ses membres et l'établissement de relations amicales entre eux. La société publie, par l'entremise de son bureau central, un organe spécial (*Revue suisse des hôtels*) et un Guide de voyage (*Les Hôtels de la Suisse*) sans préjudice de l'édition de toute autre publication d'intérêt professionnel. Les statuts ont été établis une première fois le 16 octobre 1885 et en dernier lieu le 22 juin 1901. La qualité de sociétaire est accessible à tout propriétaire d'hôtel ou de pension, pourvu qu'il jouisse d'une bonne réputation au point de vue moral et commercial. L'admission a lieu sur demande écrite, après que le candidat a déclaré accepter les statuts et sur recommandation de deux sociétaires. La finance d'admission est de 10 frs. La cotisation annuelle varie selon l'importance de la maison de fr. 20 à fr. 100. La démission ne peut être donnée que pour la fin de l'année comptable (31 mars) moyennant avertissement donné 6 mois d'avance. L'oyer social est d'ailleurs seul responsable des engagements de la société. Les sociétaires pris isolément n'ont aucun droit à cet oyoir. En cas de dissolution de la société, le soldat actif éventuel sera employé à une œuvre suisse analogue. La société est représentée vis-à-vis du public par un comité de 5 membres; le président et le vice-président signent individuellement pour la société. Le président est Jacques Tschumi, de Wollfsberg (Berner), demeurant à Ouchy; le vice-président Adolph Raach, de et à Lausanne. La société donne procuration au chef du bureau central, Otto Amsler, de Schinznach (Argovie), demeurant à Bâle. Siège du bureau central: Sternengasse 21.

## Déclaration publique.

Pour prévenir des confusions et des interprétations erronées l'office soussigné croit devoir rappeler au public que le "Guide pour étrangers" constitue une entreprise particulière de la maison Segeissenmann et Cie. à Berne, qui n'a aucun rapport avec les bureaux officiels suisses de renseignements.

Ces bureaux servent uniquement au développement de la circulation et n'ont, contrairement à la susdite maison, aucun but lucratif. L'abus fait par cette maison des noms de quelques bureaux officiels de renseignements et l'insertion dans son "Guide" d'annonces non commandées ont amené la dernière assemblée des délégués de l'Union à décider l'exclusion du "Guide" Segeissenmann de tous les bureaux membres de l'Union.

Pour éviter les erreurs à la poste, on est prier d'adresser toute communication destinée à un bureau officiel: "Bureau officiel de renseignements à ...."

## Pour l'Union des Sociétés suisses de développement:

Le Vorort Bâle.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 27. August 7767.

**St. Moritz.** In der Nähe der Engadiner Kulm soll ein grosser Alpengarten angelegt werden.

**Nizza.** Kürzlich verstarb hier der ehemalige Eigentümer des Hotel d'Angleterre, Herr Theodor Steinbrück, im Alter von 76 Jahren.

**Grubhünen.** In St. Maria (Münsterthal) ist die Errichtung eines neuen Hotels geplant; dasselbe soll diesen Herbst noch in Angriff genommen werden.

**Auf Pilatus-Kulm** soll für die kommende Saison eine Wetterkanone aufgestellt werden, zwecks Verhinderung der Auflösung von Nebeln und Gewittern.

**Lausanne.** En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 4 au 10 août: Anglieterr 1242, Allemagne 676, Suisse 637, France 1082, Amérique 626, Russie 276, Italie 114. Diviers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie, 437. — Total 5090.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. Vom 10. bis 16. August waren in Davos anwesend: Deutsche 608, Engländer 282, Schweizer 442, Franzosen 102, Holländer 71, Belgier 18, Russen 96, Österreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 79, Dänen, Schweden, Norweger 15, Amerikaner 50, Angehörige anderer Nationalitäten 11. Total 1896. Darunter waren 537 Passanten.

**Jungfrau-aubahn.** Am 26. August wurde in der Höhe von 2550 Metern über Meerhöhe neue Seitenstrecken für die Eigentümer der Direktion, Zürich, der Kuranstalt Waldhaus Flims betreffend, dahin zu berichtigten, dass bis zum Jahre 1892 ein Herr J. G. Guggenbühl aus Zürich als Direktor der genannten Anstalt fungierte, von welchem Zeitpunkt an der Jubilar die Direktion übernahm. Nichtsdestoweniger blickt Herr Zander auf eine 25jährige Thätigkeit in obigen Etablissement zurück.

**Die Wasserkräfte der Erde.** Man schätzt die Kraft der Wasserfälle auf der Erde auf 100.000 Millionen Pferdekräften, eine Menge, deren tausendster Teil genügen würde, die Kohle überflüssig zu machen. Wie weit man in der Ausnutzung der Wasserkraft

gehen kann, zeigt das Beispiel des Harzgebirges, obwohl dieses keinen einzigen bedeutenden Flusslauf hat. Trotzdem werden hier aus den zahlreichen Rinnsäcken nicht weniger als 3300 Pferdestärken für den Bergbau betrieben gewonnen.

**Neue Rigibahn.** Laus. „N. Z. Z.“ sollen die Studien eines neuen Rigibahnprojektes von Weggis über Kaltbad nach Kulm dem Abschluss nahe sein. Die neue Bahn soll als elektrische Zahnradbahn betrieben werden, nur eine Zwischenstation "Kaltbad" erhalten und um ca. 50 Prozent schneller als die bestehende Zahnradbahn, so dass die Fahrt Luzern-Kulm und umgekehrt in ungefähr der Hälfte des jetzt erforderlichen Zeitraumes ausgeführt werden kann.

**Paris.** Folgende Zahlen geben Auskunft über den Lebensmittelkonsum in Paris während der gesetzten Monate der vorjährigen Weltausstellung: Vorräte, Wurst und Butter 20.307.215 Kilogramm, Äschen 10.531.066 Dutzend, Fische 40.164.980 Kilogramm, Fleisch 214.135.733 Kilogramm, getrocknete Gänseleberpastete und kaltes Fleisch 2.005.431 Kilogramm, Geflügel und Wildpreis 32.012.323 Kilogramm, Käse 8.311.129 Kilogramm, Wein 5.178.321, Apfelsaft 17.347 und Bier 354.343 Kilogramm.

**Montreux-Oberlandbahn.** Die Gemeindeversammlung von St. Stephan hat am 26. d. einstimmig beschlossen, die ihr zugeteilte Aktienbeteiligung zu übernehmen. Die drei andern Gemeinden des Oberseemtthal werden nachfolgen. Der Verwaltungsrat der Erlenbach-Zweissimmenthal hat seinesseits ebenfalls einstimmig beschlossen, einer einzubefürfenden Generalversammlung eine Aktienbeteiligung von 50.000 Fr. zu beantragen. Die Beteiligung des Oberseemtthal wird wenigstens 100.000 Fr. betragen.

**Fahrrpostverkehr mit dem Auslande.** Bei der Auswechslung von Fahrrpoststückchen mit dem Ausland ist die bislang auf den Verkehr mit Deutschland, Frankreich, Österreich und Ungarn beschränkt gewesene Fahrrpostleistung, gemäß der die Aufgabe durch Vermittlung des Aufgabehauses noch nicht abgelieferte Sendungen zurückfordern, deren Adressen abhanden oder die Nachnahmebelege herabgesunken oder streichen lassen können, auf eine grössere Zahl von Ländern ausgetauscht worden. Die Poststellen sind im Falle, hierüber jede gewünschte Auskunft zu geben.

**Eine Inseratenrechtsfrage** hat jüngst das sächsische Landgericht zu Plauen entschieden: Der Auftraggeber eines Inserates hatte die Zahlung verweigert weil ihm kein Belegblatt zugesandt worden sei. Das Landgericht, wie der Befürstanz, verurteilte den Beklagten zur Zahlung, mit der Begründung, es sei Sache des Inserenten, sich selbst die Überzeugung von der Veröffentlichung seiner Anzeige zu verschaffen. Die Leistung des Verlages erschöpfe sich in der Drucklegung der betreffenden Anzeige und der Herausgabe der jeweiligen Auflage. Hier nach ist eine Zeitung zur unentgeltlichen Lieferung von Belegblättern nicht verpflichtet.

**Die Weinproduktion der Welt.** Nach einer Mitteilung des italienischen Ackerbauministeriums wurden im Jahre 1900 auf der ganzen Erde 163 Millionen Hektoliter produziert. Auf Europa entfielen hierauf 150 Millionen Hektoliter, auf Amerika ebenfalls 6 Millionen Hektoliter, auf Asien etwa 1 Millionen und auf Australien 130.000 Hektoliter. Frankreich ist das erste Weinland und produzierte im Jahre 1900 67 Millionen Hektoliter Wein; dann kommt Italien mit 30, Spanien mit 24, Österreich-Ungarn mit 4½ Millionen Hektoliter. Die deutsche Weinproduktion bezeichnete sich auf 3 Millionen Hektoliter. Von den 6 Millionen Hektoliter Amerikanischen Weines kommt 5 aus Algerien. In Amerika produziert Chile nahezu 3, Argentinien mit 10 Millionen Hektoliter. Der asiatische Wein kommt hauptsächlich aus Ceylon und den kleinasiatischen Inseln. Fast neun Zehntel der gesamten Weinproduktion entfällt auf die Mittelmeerländer.

**Eine Hotelgewinnbringerin.** Anfangs Juli kam in die Hotel erste Rang in Zürich eine junge Dame, die sich als Diakonissin aus der Irrenanstalt Waldürfli bei Köln ausgab. „Leider sei ihr, wie sie erzählte, bei ihrer Durchreise in Basel die

Reisetasche mit 200 Mark gestohlen worden. Sie erwarte aber baldigst telegraphisch Geld. Das genügte einstweilen für den Kredit und da die Dame auch kein Kleingeld besaß, so half der Oberportier mit 5 Fr. aus. Als aber immer noch kein Geld eintraf, rollte sie es dem Hotelbesitzer klar, der sie das Opfer der „Pfeffersalz“ nannte und sie verständigte die Polizei, die einen Untersuchungsergebnis hatte, dass sich die angebliche Diakonissin aus Köln als gewöhnliche Dirne aus Elberfeld, zuletzt wohnhaft in Kassel, entpuppte, die ohne einen Pfennig in der Tasche in einem Hotel ersten Ranges abgestiegen war. Das Gericht verurteilte sie für den Schwindel zu drei Wochen Gefängnis und verweist sie auf fünf Jahre aus der Schweiz.

**Im Hotel zurückgelassenes Gepäck.** Ist jüngst im Staate New-York zum Gegenstand einer gesetzlichen Regelung gemacht worden. Das neue Gesetz bestimmt für zurückgelassenes, nicht reklamiertes Gepäck oder sonstige Gegenstände eine Aufbewahrungspflicht von einem Jahre. Nach Ablauf desselben ist der Hotelbesitzer berechtigt, den öffentlichen Verkauf der Sachen einzuleiten, auch wenn dem Hinterlassener ein Schein behauptet wurde. Der Hotelbesitzer ist aber gehalten, den Eigentümer, dessen Adresse ihm bekannt ist, durch Schreiben oder den Postweg zu benachrichtigen; auch darf die Aktion bis zu nach Ablauf von 4 Wochen aufgezögert werden. Diese Konklamation ist nachdrücklich. Die Kosten der Benachrichtigung und der Anhängerung gehen zu Lasten des Eigentümers. Kommt es zum Verkauf, so kann der nach Abzug aller Kosten verbleibende Erlös durch den sich ausweisenden früheren Eigentümer der Sachen innerhalb 5 Jahren jederzeit verlangt werden. Ist diese Frist verstrichen, so muss der Hotelbesitzer das Geld an den Grafenheits-Schatzmeister zum Besten der Armen abführen. Diese Bestimmungen sind fast identisch mit Gesetzen, die vor etwa zwei Jahren in verschiedenen anderen nordamerikanischen Bundesstaaten verlassen wurden.

**Nice.** On écrit au *Daily Mail*: „De grands efforts sont faits pour rechercher les moyens de prolonger la saison prochaine sur la Riviera. Ceux qui connaissent le mieux le pays sont surpris que l'exode annuel des hivernants commence juste à la saison la plus ensoleillée et la plus printanière. La saison est un typhon, il est vrai, mais quand les bals, courses et fêtes sont passés: que l'Opéra forme et que les hôtels et les restaurants annoncent qu'ils vont fermer leur portes à une date fixée, pour couronner tout cela, la seule Compagnie de Chemin de fer enlève tous ses meilleurs trains; que peuvent faire alors les visiteurs: boucler leur malles et aller ailleurs. Un des plus grands facteurs de ces départs hâtifs est la Cie du Chemin de fer P. L. M., qui détient tout le trafic par un seul Cépier. C'est à ce sujet que les députés de la région vont faire d'actives démanies pour obtenir de la Cie que le service d'hiver pour tous les trains soit maintenu jusqu'à fin mai, et il n'y a pas à désespérer que ce résultat soit atteint. Le Comité des fêtes de Nice s'occupe activement d'organiser des fêtes qui auront lieu un peu plus tard qu'aux dates habituelles. L'Opéra pourra rester ouvert jusqu'à la fin mai. Des artistes de grande valeur sont déjà engagés et un opéra nouveau, à Nice, remplacera toutes les productions médiocres qui ont été dansées ces dernières années. La semaine des cours nationaux sera sans doute très augmentée comme importance et sera probablement fixée pour dans le courant du mois de mai, etc.

**Wo bezieht man Strohhüsen für Weinflaschen?** Adressen nimmt die Redaktion gerne entgegen.

Hierzu als Beilage: *Offerenblatt der „Hôtel-Revue“.*

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

## CANNES

### Pension d'étrangers à remettre

30 lits. Belle situation. Prix modéré. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre H 323 R.

**CHAMPAGNE Pommery & Greno, Reims**  
CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS SEC AMÉRICAIN EXTRA SEC ANGLAIS  
Agé. Général pour la Suisse, Münch., etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

## ON DEMANDE UN GÉRANT

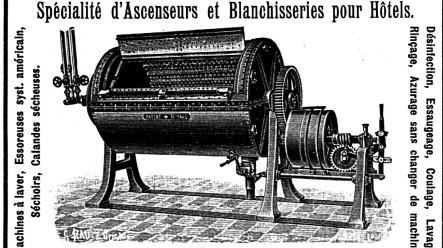
pour un petit hôtel à Genève.

Pour informations s'adresser à l'administration du journal sous chiffre H 359 R.

## Ateliers de Constructions mécaniques

### ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.  
Installations de Blanchisseries modèles.  
Lavage par mouvement de lessif spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.  
Breveté en Suisse, France, Angleterre, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Etats-Unis.  
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
Plus de 200 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1ers hôtels. → TÉLÉPHONE. → Catalogue et devis gratuits.



## Hotel-Direktor

tüchtiger Fachmann, 32 Jahre alt, z. Zt. Leiter einer Kur-Anstalt, sucht auf Herbst anderweitiges Engagement; später eventuelle Übernahme des Unternehmens nicht ausgeschlossen.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 313 R.

**Gérant-Hotelbuchhalter**  
Fachmann, 4 Sprachen mächtig, langjährige Praxis, kautionsfähig, mit besten Referenzen,  
sucht Engagement.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 360 R.

## Hotel-Pächter od. Gérant

gesucht auf 15. Oktober 1901. Das Geschäft ist auf's modernste eingerichtet (Zentralheizung, Elektrisches Licht) mit Café Brasserie, grosser Saal, in guter Lage der Stadt Bern. Für Pächter Fr. 5-6.000 erforderlich. Nur ganz tüchtige Personen vom Fach wollen sich melden beim Eigentümer (H 4173 Y) 361

Fr. Zimmermann, Seilerstrasse 10, Bern.

## A NICE HOTEL A LOUER

très belle situation. L'établissement est meublé. Le locataire devra se rendre acquéreur des meubles.

Pour renseignements s'adresser à l'administrateur-délégué de la Société d'Hydrothérapie, Villas Verdier, à Nice. 351

**GESUCHT**  
wird von einem im Hotelfach tüchtigen, jungen Ehepaar  
die Direktion eines Hotels  
welch' Letzteres event. später gepachtet oder gekauft würde.  
Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 321 R.

**Ventilations-Anlagen**  
erstellt für sämtliche Zwecke (Z 1315 g)  
J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)  
Spezialität für Trockenanlagen.

## HOTEL

am Hauptbahnhof Interlaken ist auf einige Jahre zu verpachten. Dasselbe hat 85 Fremdenbetten, grosses Restaurant und Garten, ist in schönster Lage, komfortabel eingerichtet und während 2 Jahren im Betrieb. Solches bietet tüchtigen Geschäftleuten sicheres Einkommen.

Nähre Auskunft erteilt  
350 Alex. Lenz, Interlaken.

Alter Unterwaldner-Reib-Käse x x x x x  
Frische Zentrifugent-Tafel-Butter x x x x x  
Frische Nidel-Koch-Butter x x x x x  
10 Echten Schleuder-Bienen-Honig x  
lieft regelmässig gut und billig  
Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.  
„Otto“ ist für die Adresse notwendig.  
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.